Pretsch Fr. 1.60 11. annada, numer 168

GA 7007 Cuira Venderdi, ils 31 d'avust 2007

Oz ediziun gronda Surselva cun
Fegl ufficial
Amtsblatt

Fögl Ladin
GASETTA ROMONTSCHA
CASA PATERNA/LA PÙNT
LA VOUSCH DA SURMEIR

DIE SÜDOSTSCHWEIZ

LA QUOTIDIANA

Redacziun: Via centrala 4, 7130 Ilanz/Glion, tel. 081 920 07 10, fax 081 920 07 15

Jürg Michel, l'um da l'economia

■ (ec) En nossa seria da candidats per il parlament federal preschentain nus oz il liberaldemocrat Jürg Michel. *Jürg Michel* ha 52 onns ed è dapi il mars da quest onn commember dal cussegl naziunal. El è daventà successur da *Duri Bezzola* ch'era sa retratg avant temp. Jürg Michel è directur da la Federaziun grischuna d'artisanadi e mastergn. Sco el di sez represchenta el l'economia grischuna en il parlament federal. En l'intervista cun La Quotidiana s'exprima el en favur dals ferms. Quai sajan quels che portian enavant nossa societad, perquai stuessia il stadi sustegnair quels pli ferm. Ed il parlamentari federal che vala sco il pli «nunverd» a Berna è persuenter da rinforzar la forza idraulica e cunter da construir implants da gas cumbinads.

➢ PAGINA 2

CARICATURA R. GIGER

Sco in secret statal

K-Werkstatt baghegia a Strada ina nova stizun – e negin vul tradir per tgi

DA GIUSEP VENZIN

■ Dapi quater onns ha K-Werkstatt l'intenziun da baghegiar a Carniec el vest da Glion sper la stizun da Coop «Bau + Hobby» ina secunda stizun gronda. Ussa para ei dad esser schi lunsch. L'interpresa culla direcziun el cantun Argovia spetga ils proxims dis la lubientscha da baghegiar e proxima primavera duei igl affittader retrer las localitads culla surfatscha da vendita da rodund melli meters quadrat. Il num dalla interpresa che venda proximamein ses products a Carniec vegn pertgiraus sco in secret statal. Duas stizuns grondas che vegnan en damonda ein Aldi e Lidl. Omisduas han confirmau igl interess dad arver a Glion ina filiala, mo omisduas han buca vuliu tradir sch'ellas ein propi quellas che affitteschan il baghetg da K-Werkstatt. Eurospar ha declarau che Glion seigi negin tema.

➢ PAGINA 3

La primavera proxima duei ina ulteriura stizun gronda vegnir aviarta a Carniec denter Glion e Strada. Il num dalla stizun vegn pertgiraus sco in secret statal. Ils grossists tudestgs Lidl ed Aldi ein dus candidats. MAD

Cun bandieras cotschnas

■ (sib) La Giuventetgna socialista dil Grischun ha lantschau siu cumbat electoral ch'ella numna «claramein tgietschen» a Cuera. Cun bandieras cotschnas enta maun han ils giuvens socialists presentau la mesjamna sur Cuera lur program dil cumbat electoral pil cussegl naziunal. Sut il motto «Ils onns grass ein vargai» veglien els cumbatter cuglienaders, violaders digl ambient e neoliberals, ha il menader dil cumbat electoral *Dario Furger* detg.

➢ PAGINA 15

Pors da Vella ston naven

■ (mc) Ils tuffians che sortan dil menaschi da pors che *Renzo Blumenthal* resp. ses geniturs ha installau duront la stad en sia stalla da biestga a Vella survargan las limitas lubidas ella lescha federala davart la protecziun dall'aria. La suprastonza communala ha perquei decidiu ch'il menaschi da pors stoppi vegnir dismess entochen la fin da settember.

➢ PAGINA 3

Valär ha installau il «Pegliasiemis»

■ (sib) Igl artist *Martin Valär* da Castrisch ha realisau sia installaziun «Dreamcatcher» sut la punt denter Uors e Surcasti. L'ovra d'art consista ord ina «teila falien» cun in diameter da 42 meters ch'igl artist ha stendiu denter la punt e la val. En quella «teila falien» ferma igl artist quels dis ils siemis che la reit ha pigliau. Onn haveva il medem project fatg naufragi.

➢ PAGINA 5

Sensaziunal: Peider Lansel fotografaiva

■ (anr/map) Illa biblioteca da la Chesa Planta a Samedan as rechatta il relasch dal renomnà poet ladin Peider Lansel. I's cugnuoscha sias numerusas poesias. Seis essays e sia correspondenza saran bainbod accessibels al public grazcha a la lavur da licenziat dal romanist *Rico Valär* da Zuoz. In connex cun sia lavur ha scuvert Valär documaints sensaziunals, tanter oter prunas da fotografias. Per part ha Lansel fat svess las fotografias e per part tillas ha'l cumpradas. Ellas documenteschan vita e cultura engiadinaisa dals ons 1905 fin 1925. La Fundaziun per la conservaziun da la memoria audiovisuala svizra ha uossa realisà la digitalisaziun e la documentaziun da las fotografias chattadas i'l relasch da Peider Lansel.

➢ PAGINA 11

RECLAMA

La chasa da mobiglias en Surselva.

mobilias fry
disentis I ilanz

Servetsch d'abunents e da distribuziun: tel. 0844 226 226

9 771424 749004 50035

■ CUSSEGL GROND

Nizzegiar las schanzas

(anr/hh) Il nov president dal Cussegl grond, *Leo Jeker* da Zezras, vul nizzegiar ses onn d'uffizi per visitar bleras valladas dal chantun e per sa scuntrar cun scolars e magisters. La scolaziun e perfecziun è per el da gronda impurtanza. En las regiuns da muntogna vesa el potenzial da svilup, surtut en il sectur dal turissem, da l'economia dal lain e dal crap, ma er da l'agricultura. Las cumpetenzas-clav dal chantun stoppian dentant vegnir nizzegiadas meglier en l'avegnir. En connex cun las midadas dal clima vesa Leo Jeker pussaivladads da svilup surtut en il turissem.

➢ PAGINA 17

Tunnel u meglra via tranter Sedrun ed Andermatt?

■ (anr/vi) Fiss la regenza pronta d'examinar ina meglra colliaziun tranter Sedrun ed Andermatt? ha Vincent Augustin (pcd/Cuira) dumandà ier en il cussegl grond. I existia il privel che la Porta Alpina vegnia messa ad acta. Ad Andermatt sa sviluppia, grazia ad in investur egipzian, ina nova destinaziun turistica. La regiun sisum la Surselva tutgia tar questa destinaziun Gottard. Ma las colliaziuns da traffic existentas cun Andermatt na sajan betg idealas per il temp d'enviern. Perquai ha Augustin vulì savair sche la regenza fiss pronta d'examinar la realisabladad d'ina meglra colliaziun, saja quai uss in tunnel da basa per il tren u adattaziuns tar la via. Ina meglra colliaziun cun Andermatt na fiss nagina alternativa tar la Porta Alpina, ha *Stefan Engler* respundì. Il cussegl federal decidia pir il 2012 davart la Porta Alpina. Colliaziuns cun Andermatt pudessan dentant meglierar il contact cun la Svizra centrala. Perquai fissi en quest connex cunvegnent d'examinar sper il niz turistic er il niz economic. Plinavant dessi era variantas pli favuraivlas ch'in tunnel da basa. I fiss pussaivel da slargar la purschida da la viafer, ha Engler respundì.

Famiglia chi fa marenda sül prà a Pradella. Fotografia da Rudolf Zinggeler chattada i'l relasch da Peider Lansel. MAD